



PROGRAMA DE CONTENIDO CURRICULAR

Espacio curricular:			
LENGUA EXTRANJERA I - PORTUGUÉS			
Código SIU-guaraní:	Departamento/s:	Ciclo lectivo:	Sede:
- 02204_0	-LETRAS	-2022	-CENTRAL
Carrera:			Plan de Estudio:
PROFESORADO UNIVERSITARIO EN LETRAS			-Ord.052 CD 2019
Formato curricular:	Ubicación curricular:	Créditos	
-TEÓRICO PRÁCTICO	-CAMPO DE FORMACIÓN GENERAL	- 6	
Carga horaria total:	Año de cursado:	Cuatrimestre de cursado:	
80	2DO. AÑO	-1ER. CUATRIMESTRE	
Equipo de cátedra			
-LAURA LÓPEZ VARGAS			

Fundamentación
<p>A partir de la firma del Protocolo de Asunción, en el que los Presidentes de Brasil y Argentina se comprometían a la obligatoriedad de la enseñanza del portugués en nuestro país y viceversa en los niveles formales, no formales e informales, con una voluntad integracionista por parte de los países miembros del MERCOSUR. Y, atendiendo a las necesidades de la transformación educativa propuesta por la Ley Nº 26.468, que incorpora al portugués como uno de los idiomas a ser enseñado oficialmente en las escuelas de Argentina, a la Ley Nacional de Educación, la Resolución 181/12 del CFE y a la Ley Nacional de Educación Superior 24.521, que sostienen los principios de equidad y calidad de la educación y responden a políticas para la promoción de la igualdad educativa, la Universidad Nacional de Cuyo incorpora en el Plan Estratégico 2021 - Objetivo estratégico 1- la enseñanza de una lengua extranjera para todas las carreras.</p> <p>La formación profesional en Letras debe responder a las dinámicas de internacionalización y de “apertura a la diversidad y en la formación ciudadanos abiertos al diálogo comprensivo y enriquecedor con el otro y su alteridad”. El valor agregado del plurilingüismo, dado el avance de los intercambios y su heterogeneidad, permitirán al especialista ofrecer “opciones que respondan a los requerimientos del medio socio-económico y a los imperativos académicos de calidad”.</p> <p>Lengua extranjera I – Portugués I se dictará según los estándares del Marco Común Europeo de las Lenguas para alcanzar un nivel A1, abarcando las cuatro competencias: comprensión escrita, producción escrita, comprensión oral y producción oral.</p>



Aportes al perfil de egreso (contemplar las competencias generales, disciplinares y profesionales tal como figuran en el plan de estudios correspondiente)

- Desarrollar y descubrir las propias estrategias que posibiliten el aprendizaje autónomo y la formación permanente.
- Desenvolverse en entornos virtuales
- Capacidad de interactuar y perfeccionar continuamente su aprendizaje a partir de la interacción democrática con otras culturas
- Comunicarse adecuadamente en las situaciones de uso de la lengua, comportándose con desenvoltura contextualizada en el contacto con la cultura ajena.
- Desempeñarse eficientemente en contextos plurales.

Expectativas de logro (capacidades generales, disciplinares y/o profesionales)

- El Marco de referencia define, asimismo, niveles de dominio de la lengua que permiten comprobar el progreso de los alumnos en cada fase del aprendizaje y a lo largo de su vida” (Marco Común de Referencia Europeo: aprendizaje, enseñanza, evaluación 2002, 1). Por tanto, las expectativas de logro para este nivel son:
- a. Relacionar los referentes de la cultura propia y ajena, para fundar interrelaciones en la construcción del sentido de diferentes tipologías discursivas.
 - b. Ejercer una competencia lingüística con propiedad y claridad, teniendo en cuenta las cuatro macro-habilidades: escribir, leer, escuchar y hablar;
 - c. Producir textos orales y escritos en situaciones de la vida cotidiana;
 - d. Comprender e interpretar situaciones relacionadas con la vida social y familiar en diferentes contextos.
 - e. Lograr el dominio en el nivel que se establece.
 - f. Leer de forma crítica y selectiva, con capacidad de procesar, sintetizar y organizar la información en textos auténticos distinguiendo el registro formal del coloquial y comprender algunas variedades fonológicas simples.
 - g. Adoptar diferentes estrategias de acceso a la cultura del otro.

Contenidos (unidades, ejes, otros)

-UNIDAD 1:

Competencias pragmáticas:

Dra. Claudia GARNICA
Directora del Departamento de Letras

- Saludar y presentarse
- Distinguir las formas de tratamiento (formal e informal).



- Información personal: origen o nacionalidad, estado civil, fecha nacimiento, número de documento, residencia y profesión.
- Deletrear
- Conseguir comunicarse en el aula (preguntar el significado de una palabra).
- Usar vocabulario relacionado al calendario.
- Utilizar el diccionario bilingüe

Contenidos:

- Primeros contactos. (nombre, apellido, sobrenombre, nacionalidades,
- El calendario: Días de la semana, meses del año, feriados (patrios y religiosos). Festividades
- Vocabulario básico sobre alimentación
- Hablar de sus hábitos diarios: rutina
- Las profesiones

Competencia gramatical

- El alfabeto. Los "dígrafos"
- Verbos Regulares e Irregulares en Presente de Indicativo.
- Adjetivos patrios (los gentilicios)
- Artículos: definidos e indefinidos.
- Pronombres personales (caso recto).

Competencias fonéticas

- Sonidos de las vocales

TRABAJO PRÁCTICO UNIDAD 1: Características de la Literatura brasileña contemporánea

UNIDAD 2:

Competencias pragmáticas:

- Proponer e invitar
- Horarios: Preguntar y decir la hora.
- Uso de la agenda: compromisos



- Comunicarse en el aula.

Contenidos:

- El Reloj. Las horas
- Familia y parentesco.
- Hacer un árbol genealógico
- Hablar de hechos pasados.
- Los numerales: números cardinales
- Las Letras en Brasil

Competencia gramatical

- Verbos Regulares e Irregulares en Pretérito Perfecto del Indicativo.
- Preposiciones: a-de-en-por-para-con y contracciones (a + art. def.)
- Adverbios de frecuencia
- Pronombres posesivos, reflexivos e interrogativos
- Tipos de frases: afirmativa, negativa, interrogativa, exclamativa.
- Contracciones (unión de preposición y artículos)

Competencias fonéticas

- Sonidos de los dígrafos

TRABAJO PRÁCTICO UNIDAD II Las Letras en Brasil - Principales escritores

UNIDAD 3:

Competencias pragmáticas:

- Describir situaciones pasadas
- Describir situaciones que están ocurriendo
- Describir personalidades
- Comparar

Dra. Claudia GARNICA

Directora del Departamento de Letras

- Estaciones del año
- Clima
- Leyendas



- La ciudad
- Crónicas: Ferreyra Gulard - Veríssimo - Mario de Andrade

Competencia gramatical

Pretérito Imperfecto

- Gerundio
- Adjetivos
- Comparativos

Competencias fonéticas

- Sonidos nasales

TRABAJO PRÁCTICO 3: Escritores contemporáneos

UNIDAD 4:

Competencias pragmáticas:

- Describir los hábitos alimenticios
- Reconocer los géneros textuales
- Describir actividades futura

Contenidos

- Alimentos
- Artículos de opinión
- Emails formales e informales

Competencia gramatical

- Adverbios
- Pronombres demostrativos
- Futuro

Competencias fonéticas

- Reducciones de las letras E-inales y pretónicas.

Dra. Claudia GARNICA
Directora del Departamento de Letras

TRABAJO PRÁCTICO 4 : La semana del arte moderno

PRESENTACIÓN DEL LIBRO "A Corrente da vida" de Walcyrr Carrasco



Propuesta metodológica (mostrar la coherencia entre las capacidades a desarrollar, el formato curricular, el tipo de contenidos y las estrategias de enseñanza y aprendizaje)

-La propuesta metodológica está basada en las necesidades del perfil del alumno, diseñando las actividades de tal modo que tengan un orden, una secuenciación y una coherencia que le facilite al futuro especialista el contacto con el portugués, principalmente en lo que se refiere a la lectura, escritura, y oralidad, dentro del contexto comunicativo.

La presentación de las actividades bajo la forma de resolución de problemas, permitirá que los alumnos elaboren diferentes hipótesis que van a desencadenar actividades de reflexión lingüística con un determinado propósito, movilizandando todas las competencias, para un aprendizaje crítico, mediante un proceso de acción-reflexión- acción.

La dificultad de las tareas será de orden progresivo de complejidad creciente en los saberes y los procesos, teniendo en cuenta los contenidos gramaticales y la producción de textos orales y escritos pertinentes a tal fin.

- ü Ejercicios de fijación para las actividades propuestas en clase
- ü Lectura y producción de textos auténticos.
- ü Trabajos escritos y orales individuales y grupales
- ü Audios y videos auténticos.
- ü Búsqueda en la web de material pertinente y comunicación vía e-mail.
- ü Presentaciones orales.
- ü Participación en el aula virtual

Propuesta de evaluación (mostrar la coherencia entre las capacidades a desarrollar, el formato curricular, el tipo de contenidos y la propuesta de evaluación. Explicitar las actividades de evaluación y el valor que los resultados de dichas ins en el espacio curricular. Mencionar los criterios para alcanzar la condición de alumno regular y las condiciones para en el caso de que sea necesario, las condiciones para la acreditación del espacio de los estudiantes de movilidad)

RESULTADO	Escala numérica NOTA	Escala Porcentual %
 Dra. Claudia GARNICA NO APROBADO Dra. del Departamento de Letras	0	0%
	1	1 a 12%
	2	13 a 24%
	3	25 a 35%
	4	36 a 47%



	5	48 a 59%
APROBADO	6	60 a 64%
	7	65 a 74%
	8	75 a 84%
	9	85 a 94%
	10	95 a 100%

Bibliografía (bibliografía de lectura obligatoria y complementaria)

- HURAMI, Maria.de P; BURIM,Silvia.A e FLORISSI,Suzanna. Bem-Vindo! A Língua Portuguesa no Mundo da Comunicação. Edição Atualizada. SBS, São Paulo,2012
- BURIM, Sílvia Andrade et alii. Bem-vindo! Livro de exercícios 3. São Paulo: SBS, 2000.
- Diccionario bilingüe portugués/español- español/portugués
- BURIM, Sílvia Andrade et alii. Bem-vindo! Áudio CDs. São Paulo: SBS, 2000.
- Documentos auténticos (videos, grabaciones radiales, artículos, etc.) preparados por el docente o elegidos por los estudiantes
- MARCO COMÚN EUROPEO DE REFERENCIA PARA LAS LENGUAS: APRENDIZAJE, ENSEÑANZA, EVALUACIÓN. © 2002 Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, Subdirección General de Cooperación Internacional,
- CARRASCO, Walcyr, A Corrente da Vida; Editora: moderna, 1994

Recursos de la cátedra en red (enlace de aula virtual)

- http://www.portuguesweb.com/guia_pronuncia_portugues.html
- <http://chc.cienciahoje.uol.com.br/robo-tagarela> ·
- <http://www.vagalume.com.br/elis-regina/aguas-de-marco.html#ixzz1M9jkIYnr>·
- <http://www.vagalume.com.br/gilberto-gil/pela-internet.html>·
- <http://www.apoioonline.sbsinternacional.com/tudobem/> <http://letras.mus.br/lenine/250619/>>. Acesso em 24 mar. 2014.
- walcyr@abril.com.br
- <https://rioandlearn.com/es/vocabulario-de-restaurante-en-portugues/>
Dra. Claudia GARNICA
Directora del Departamento de Letras
- <http://www.projetoportugues.com/vocabulario-em-contexto/unidade-3-almocando-foira>
- <https://www.todamateria.com.br/semana-de-arte-moderna/>
- <https://definicionesyconceptos.com/caracteristicas-de-la-literatura-brasilena-contemporanea/>



<http://www1.folha.uol.com.br/cotidiano/2010/09/802981-no-dia-mundial-sem-carro-onglanca-campanha-va-de-galinha-em-sp.shtml>
http://www.youtube.com/watch?v=w_jN_RxId

<http://tcc.akatu.org.br/>

<https://www.youtube.com/watch?v=5aNEKe1PRdc>

<https://www.youtube.com/watch?v=4Pn7aXrzC4>

<http://g1.globo.com/educacao/noticia/2012/03/brasileiro-que-domina-11-idiomas-da-dicas-para-aprender-outras-linguas.html>

<http://hypescience.com/algumas-pessoas-sao-melhores-em-aprender-novas-linguas-que-outras/>
Acesso em: Jun. 2014.

<http://www.youtube.com/watch?v=kcGyvQzCLfU>

<http://www.tuportugues.com/gramatica/sustantivos/formacion-plural/ejercicios>

<https://www.youtube.com/watch?v=GUWqKs8-8Ls>

Firmas:

-
-

Laura Mónica López Vargas

Prof. Laura Mónica López Vargas

FIRMA PROFESOR RESPONSABLE

FIRMA DIRECTOR/RESPONSABLE DE DEPARTAMENTO
Directora del Departamento de Letras